

# 大公報

## The Chinese Times

The Oldest Chinese Daily Newspaper In Canada, Established Since 1907  
Vancouver 4, B.C. Tuesday, 3 August 1954 Vol. 16, No 79 Page 1

THE CHINESE TIMES  
PRINTERS & PUBLISHERS  
NO. 1 EAST PENDER STREET  
P. O. Box 339 Phone MArine 8941  
VANCOUVER 4, B. C., CANADA  
CABLE ADDRESS "TAIHONPO"  
Authorized as second class mail  
Post Office Department, Ottawa.

報費價目表	零售每份七仙	國內每月	五元	國外每月	六元	國內每季	十五元	國外每季	十八元	國內每年	五十元	國外每年	六十元
-------	--------	------	----	------	----	------	-----	------	-----	------	-----	------	-----

年五零百五千二元紀子孔  
日五初月七年午甲次歲歷夏

【頁一第】 號九拾七第卷六拾第紙聞新  
【二期星】 日三月八年三十四國民華中

### 中共以瓊州島租借與蘇 藉以換取蘇俄飛機軍艦

## 蘇俄海空軍勢力 伸展深入至南海

【本報訊】據華盛頓消息，中共現已同意將軍事戰略重要之海南島，租借與蘇俄。藉以換取蘇俄之飛機及軍艦。據悉，蘇俄與中共之租借合約，於上月已在北平締結。該項合約之內容，係將海南島之租借權，由中共轉讓與蘇俄。蘇俄將以該島為其海空軍之基地，並將在該島建立海空軍之設施。此外，蘇俄亦將在該島建立海空軍之訓練中心，並將在該島建立海空軍之指揮部。據悉，蘇俄與中共之租借合約，係在蘇聯駐華大使館簽署。該項合約之簽署，標誌著蘇俄與中共之軍事合作，進入了一個新的階段。據悉，蘇俄與中共之租借合約，係在蘇聯駐華大使館簽署。該項合約之簽署，標誌著蘇俄與中共之軍事合作，進入了一個新的階段。

### 危事件已妥協 危軍政府命令解散解放軍

【本報訊】危地馬拉政府，已與危地馬拉解放軍達成妥協。危地馬拉政府已命令解散解放軍。據悉，危地馬拉政府與解放軍之談判，已於昨日達成協議。根據協議，解放軍將解散，並將其武器交還政府。此外，政府亦將釋放所有被關押之解放軍成員。據悉，危地馬拉政府與解放軍之談判，係在危地馬拉政府與解放軍之代表團之間進行。該項談判之達成，標誌著危地馬拉之軍事衝突，進入了一個新的階段。

### 保證不責罰

【本報訊】政府保證不責罰參加學生運動之學生。據悉，政府已發出聲明，保證不責罰任何參加學生運動之學生。政府表示，學生運動之發生，係由於政府之政策所致。政府將採取措施，以解決學生之訴求。此外，政府亦將採取措施，以維護社會之穩定。據悉，政府與學生之談判，已於昨日達成協議。根據協議，政府將採取措施，以解決學生之訴求。此外，政府亦將採取措施，以維護社會之穩定。

### 逐波捷代表運動 投炸彈於營房 幸未有傷亡

【本報訊】捷克斯拉夫代表團，在華盛頓舉行運動。據悉，捷克斯拉夫代表團在華盛頓舉行運動，投炸彈於營房。幸未有傷亡。據悉，捷克斯拉夫代表團在華盛頓舉行運動，投炸彈於營房。幸未有傷亡。據悉，捷克斯拉夫代表團在華盛頓舉行運動，投炸彈於營房。幸未有傷亡。據悉，捷克斯拉夫代表團在華盛頓舉行運動，投炸彈於營房。幸未有傷亡。

### 國民黨將討論 在臺開反共會

【本報訊】國民黨政府，將討論在臺灣開反共會。據悉，國民黨政府將討論在臺灣開反共會。據悉，國民黨政府將討論在臺灣開反共會。據悉，國民黨政府將討論在臺灣開反共會。據悉，國民黨政府將討論在臺灣開反共會。據悉，國民黨政府將討論在臺灣開反共會。

### 美不能保助 不抵抗反共者

【本報訊】美國政府，不能保助不抵抗反共者。據悉，美國政府不能保助不抵抗反共者。據悉，美國政府不能保助不抵抗反共者。據悉，美國政府不能保助不抵抗反共者。據悉，美國政府不能保助不抵抗反共者。

### 英轉移美軍援 發展民噴機

【本報訊】英國政府，將轉移美軍援發展民噴機。據悉，英國政府將轉移美軍援發展民噴機。據悉，英國政府將轉移美軍援發展民噴機。據悉，英國政府將轉移美軍援發展民噴機。據悉，英國政府將轉移美軍援發展民噴機。

### 加印波會議 派人監督越戰

【本報訊】加拿大與印度將舉行波會議，派人監督越戰。據悉，加拿大與印度將舉行波會議，派人監督越戰。據悉，加拿大與印度將舉行波會議，派人監督越戰。據悉，加拿大與印度將舉行波會議，派人監督越戰。

### 英工黨首領 將訪中共

【本報訊】英國工黨首領，將訪問中國。據悉，英國工黨首領將訪問中國。據悉，英國工黨首領將訪問中國。據悉，英國工黨首領將訪問中國。據悉，英國工黨首領將訪問中國。

### 陸軍亦增強 韓民繼續示威

【本報訊】陸軍亦增強，韓民繼續示威。據悉，陸軍亦增強，韓民繼續示威。據悉，陸軍亦增強，韓民繼續示威。據悉，陸軍亦增強，韓民繼續示威。

### 美特別經濟團 下週將可抵台

【本報訊】美國特別經濟團，下週將可抵台。據悉，美國特別經濟團下週將可抵台。據悉，美國特別經濟團下週將可抵台。據悉，美國特別經濟團下週將可抵台。據悉，美國特別經濟團下週將可抵台。

### 廣州漢口戰機 飛往海南增防

【本報訊】廣州漢口戰機，飛往海南增防。據悉，廣州漢口戰機飛往海南增防。據悉，廣州漢口戰機飛往海南增防。據悉，廣州漢口戰機飛往海南增防。

### 英運會第一日 田徑比賽成績

【本報訊】英運會第一日，田徑比賽成績。據悉，英運會第一日，田徑比賽成績。據悉，英運會第一日，田徑比賽成績。據悉，英運會第一日，田徑比賽成績。



EXPORT  
CANADA'S FINEST  
CIGARETTE

「躍市砵」  
為加拿大最好  
之香烟

### 行發貨雜生萬廣

236 PENDER STREET EAST  
Phone: MA. 3032 Vancouver, B. C.

大幫新貨上市  
歡迎光顧  
去蒂厚花菇  
去蒂大冬菇  
鮮紅中蝦肉  
墨國鮑魚  
新坑鮑魚  
各種草味  
鮮明可口  
廣萬生謹啓

### 司公限有豐廣

KONG FONG CO., LTD.  
Tele Phone Pacific 2478  
242-244 Pender St. E. Vancouver 4, B.C.

### 到辦

美國著名製造廠出品  
頂靚各種厚底鋼鉄鏡  
由二十起至四十寸皆俱備  
最合餐館及家庭用便

### 李福專醫皮膚百病限日痊癒

跌打刀傷筋斷骨奇難雜症立即止痛神速奏效(見效不受CO.D)  
實驗立止心氣痛茶 每包壹元半 起死回生立愈雙單喉散每樽五圓  
應驗搜毒丸 每樽四元 遠年爛脚珠珀拔毒生肌埋口散 每料拾元  
秘製瘰癧唯一實驗包愈皮膚百病膏 [每盒銀貳元半]  
少林寺應驗如神跌打立即散瘀止痛消腫吊筋散  
破大疔神效跌打酒 每樽壹圓半 此藥酒為技擊界打手格打砂包必需  
之藥藥此藥酒無論打傷跌傷傷損傷或腫脹脹熱疼痛不止者將  
此藥酒下些少於茶杯內用兩隻手指點此藥酒擦患處立即散瘀止痛  
消腫不過十五分鐘之內復回原狀此藥酒應驗如神如不靈驗弟非敢誇張  
也 本醫生醫務所寓舖街門牌二百三十七號第二層十九號房  
通訊處 Kwong Man Sang & Co.  
236 Pender St. E. Vancouver, B.C.  
諸君如有函件寄來廣萬生大寶號轉交東莞李福收便安  
▲雲埠代理處 金利源 廣萬生 兩大寶號

### 世界新聞

#### 美對共黨作戰

五名首領被捕  
美京。華盛頓一日美聯社電。  
美中調局長胡佛公佈。謂星期日晨。  
在但華城及羅倫斯捕獲五名美國  
共產黨領袖。其中三名乃共黨之  
工人員。有一名且已不認其面達半  
年之久。  
其中一名被捕者巴利氏。乃西  
岸共黨著名地工首領。彼被認為研  
究中調局用何法逮捕地工人員之策  
略者。  
胡佛在其文中謂。該五名被  
捕者。乃因破壞史密斯司令。查史密  
斯司令。乃凡教授或企圖以武力推翻  
政府者有罪云  
五名被捕之共黨首領。姓名如下  
○。巴利。四十二歲。卡羅里  
度共黨主席。在但華被捕。  
○。巴利之妻安那氏廿九歲。前  
但華共黨組織者。與巴利同時同他  
被捕。  
○。史浦林。廿八歲。卡城共  
黨組織者。在但華被捕。  
○。約翰生。卅四歲。由他會  
共黨首領。  
○。布雷。四拾歲與共黨地工  
領袖連絡者。在羅倫斯地之家中被  
捕。

#### 加京青年賽胆大

在鐵橋跳落河中  
奧太瓦。二日加拿大社電。加  
京青年界。近來流行新癖。互相  
比賽誰胆大。而由跨奧太瓦河連接  
奧太瓦與古堡省哈魯埠之過省鐵橋  
跳下河中  
最近一名李魯保運者年十九歲  
。前日大約由高出水面一百二十五  
尺之地方。跳下水中。警察聞其故  
。而彼謂。前星期由一百尺高之地方  
跳下。創造最高紀錄。而前日被  
空軍供應司令部士兵拉少十八歲  
打破。故不得不由更高之地方跳下  
云。

#### 五十萬元購買

敵人原子武器  
並准居留美國  
美京。華盛頓卅日美聯社電  
。美檢事總長勃朗尼爾。以立法方  
式。向副總統及馬田羅長提出  
。若有人一不管理是敵人間諜。抑  
或他人員。能夠將敵人之原子武  
器。偷運出來而交給美國。或在美  
國製造。應給予五十萬元之酬謝金  
。同時應准其及其家屬來美。以  
政治難民身份。居於美國。並受美  
國政府之保護云

器。偷運出來而交給美國。或在美  
國製造。應給予五十萬元之酬謝金  
。同時應准其及其家屬來美。以  
政治難民身份。居於美國。並受美  
國政府之保護云

#### 中共捕去百餘

教會人員  
臺北。二日合衆社電。國方內  
政部謂。其接在大作地地下活動之  
消息稱。中國教會人員。因拒絕參  
加中共所組織之改革教會運動。  
而為中共當局捕去者。逾一百名。

馬文仲會計師事務所  
電話 TA. 3621  
各稅項報 會計審計  
兼收舊欠 無不效驗  
地址 登九三街市街東四一〇房  
410-193 East Hastings  
VANCOUVER 4, B. C.

鄭少棠  
專業裱花紙油色  
寓跑路街三九一號  
勝利旅館三十二號房  
電話 PA. 0717

WING WING CO. LTD  
458 Hastings St. E. HAST. 3041  
Vancouver, B.C. 電話 審事定器二

Lux Theatre  
戲院斯樂  
「著名銀幕」  
「電影好戲」  
每日放映  
映映映映映映

家專火電  
裝新修改隨時應命  
快捷妥當取價相宜  
電話 MA. 2501  
地址 KE. 0558-R  
吳明賜啟

TAtow 3743  
園桃  
HO INN CHOP SUEY  
79 Pender St. East  
Vancouver, B. C.  
廚師上等  
調味烹任  
地方雅潔  
招呼妥當  
大議小酌  
隨時應命  
備外歡迎

MISS ALLENA CHONG  
Insurance Agent  
256 East Georgia St.  
門牌二五六號在洽街東  
電話 TA. 3526  
將玉蓮保險  
事務所  
代理人壽保  
險汽車意外  
火燭燕梳等  
僑胞如有委  
託竭誠辦理  
服務週到

中國貨車公司  
電話 MA. 9629  
433 Gore Ave.  
接車行李  
運輸貨物  
松柴煤炭  
兼有發售  
快捷妥當

周愛權  
精驗各種時時眼鏡  
兼修整破裂之舊眼鏡  
J. K. CHOW  
OPTOMETRIST  
514 Main St. Vancouver, B.C.  
電話 MArine 5938

為應旅客需要  
西北公司 新型遊客機 DC-6B  
飛遠東班次現 增加一倍  
由雲哥華飛香港及台北  
仍祇收 五百五十元\*  
設備完善 座位舒適 招待週到  
精善膳食 免費奉送  
\*票價包括全部聯運運費  
西北航空公司另備有  
華貴雙層巨型機  
Stratocruiser  
由舍路飛遠東  
沿途有華人招待  
定票處及問訊處：一  
1724 Marine Building 電話 MARINE 1654  
或各旅行社  
NORTHWEST  
Orient AIRLINES  
飛往遠東最快捷之航線

獎獲  
壹萬二千五百元獎賞會得五個  
預先購買之券有機會中得今年新車(共有  
四架)及其他大賞格(共十六個)  
太平洋  
會覽展家國  
日六月九至五月八

天 生 堂  
HING SANG HONG  
362 Powell St. Vancouver, B.C. Canada  
加拿大  
雲哥華  
(主) 腎虧不絕，發育不全，眼障耳聾，夜尿反瀉  
(腎虧丸) 四打九折  
(佳偶香素) 壹打拾元 壹打拾元  
佳偶無媒難入手，必需香素訂白頭，  
經過喉嚨為夫婦，從此夫妻戀愛情，  
(花戀情素) 一打八元 一打八元  
對花無情情淡薄，必要情素燃愛情，  
情戀發生情濃厚，從此交際戀愛情，  
(長期抗戰露) 一打二元 兩打三元  
長期抵抗無努力，加揮戰露抵抗強，  
夜戰通宵唔熄火，除暴原子有解圍，  
(實驗消痔丸) 每盒一元 每打拾元  
大便疴血凸腸頭，朝晚一服戒燒酒，  
(五蛇祛風膏) 單料二元 雙料二元  
腸頭收縮無血痔，如不實驗補回銀，  
風濕骨痛難移步，一貼蛇膏定安然，  
若不當時止絕痛，立即奇回補返銀。  
(頑癬掃光水) 一樽二元 二樽三元  
皮膚濕毒疥癬癩，癢癢通通不成眠，  
癩癩一掃無痛癢，如不效驗補返銀，  
(內消瘰癧丸) 一料拾元  
瘰癧瘰癧瘰癧，朝晚一服戒女色，  
瘰癧瘰癧瘰癧，內消瘰癧第一方，  
電話 PA. 4791 醫生薛慶康司理

### 拉狗車街 發生分屍案

滿地可。二日。加拿大社訊。拉狗車街某小旅館之房客數名。昨在旅館內發現一皮袋裝至案房。而發現一無頭無肢之小孩屍。塞於皮袋內。事即運往案房。名利維士。年廿四歲。食完早餐。返工之際。發現該屍之頭及四肢。即報警。死者為車門杜魯道氏。年六歲。而大概為一性慾狂者所害。

### 印仍反對美國 東南亞計劃

東京。華盛頓一日電。印仍反對美國。東南亞計劃。謂印度政府。仍極力堅持反對美國組織東南亞防衛同盟計劃。由此消息。可知英國想打破印度此種觀念。直至現在。仍未有絲毫之成功。

### 蘇俄將助越共 建立海軍

臺北。二日合衆社電。大道社消息。蘇俄現已保證越共。將予胡志明三艘快艇及拾艘砲艦。以為藏於兩個啤酒酒盒內云。

### 零落斷腸花

有為一愛人。而去其王位者。當時或不免於譏。然終能戰勝輿論。使天下均同情於已。蓋自由乃至高之尚。為人生必具之要素。非他物可得而易也。今晚與葉小姐為自由而爭。名正言順。有何不可。吾非有他意。實不欲翁家從此陷入不良好之境界中。故敢竭誠忠告耳。請夫人登言之。凡事當三思而後行。為父老之威嚴當保持。然少年人之自由。亦不容忽也。後則願其首肯。既則曰。斯則必然。翁不以為相。吾亦必守。退婚事大。非當局者官稱外。孰得而言之。因以冰梨食後。後則心不在食。但接眉。旋導張萬濤博士入佛堂。抵佛前。後則低首合什而拜。若有所祝。是時斯老之心。正如煎如沸。欲藉如來龍象之力。以消除不如意事也。張萬濤博士負手於背。瞻仰如來寶像。低眉正首。無限慈悲。不禁肅然起敬。後則祝曰。願張博士就蒲團坐。曰。吾度於事佛。而佛亦時以福相。有疑難不能決者。佛輒為決之。

### 國機又飛大陸 散放反共傳單

臺北。二日合衆社電。官方報告。謂國方飛機昨飛中共區投下大批反共傳單。圖機全數飛返。未遇中共抵抗。

### 和利公司

本店圖書業務五週年紀念 及答謝讀友 過去購書誠意 書籍一律七折優待 請速函購

### 巴拉蒙露天戲院

本院現現改裝 Cinemascope 新式 銀幕九十尺闊四十四尺高能觀廣闊風景且放映有色畫片此種新時代化銀幕為全國露天戲院之絕無僅有又常映好戲銀幕之大為全加拿大之冠能容一千輛車童子十二歲以下免費

### 京東海味 油糖雜貨 合時咸魚 瓜菜水貨

裕給公司 YEE LUN ARK KEE LTD. P.O. Box 221 VICTORIA, B.C.

### 專營 祖國貨品 樣樣皆備

特約代理 各式藥酒 正糯米酒

林福巨製製藥廠 掃毒藥片 治男女百毒 流膿後登時全愈 免至禍延子孫 用者如神 每樽四元 另的士寄 用者自理照常 捷安堂 林仕宜專醫外科

### 廣濟堂中西藥行

KWONG CHAI TONG CO. 122 Pender St. E. Vancouver 4, B.C. PA. 8613

雲坤梁定邦帽店發售 各色新帽收價低廉

### 遺囑 由五元起碼

立遺囑貧富要做 請來與公 證人溫日 隆商量電 話 653 襟仔梳銀 行一樓細夾片打街請由正門入可矣

### 美盛金舖

十足金業首飾各廠大小鐘錶 各款眼鏡 司理 鄧滿輝 鄧滿輝 433 Columbia Ave. W.A. 2501 Vancouver, B.C.

### 各種紙料平沽

本店常有各種紙料發行及學校文房用品發售及光顧極歡迎

### 快捷送到

於雲。高文。於雲。於雲。Coleman & Evans, Ltd. 1001 Main St. M.A. 7331 Vancouver, B.C.

### 統新藥 C. T. SUN

111 W. Temple St. Los Angeles 12, Cal., U.S.A.

補腎固精丸 鹿耳丸 牛黃消核丸 男子七疝丸 消粒解毒丸

### MODERNIZE TAILORS

W. W. PENDER & GARRALL

趨時裁縫店 四十週年 布色特多 衣服翻新 貴客光顧 不計利

### World's Narrowest Building

James Wong Jeweler

鐘錶新。鑲手錢金美半元二 鑲鑽修整。售發等指戒石鑽 匙鎖配。機錶電。筆水銀。傷柴火 舖舖舖 志奕黃

### 緬甸大藥房 MAIN DRUG LTD.

463 MAIN ST. VANCOUVER, B.C. 電話 TA. 8634

專配西藥 各種西藥 化粧香品 沖晒咖啡 文房用具 畫報雜誌 僑胞光顧 格外歡迎

### 驗眼 氏律古屋

A. Gerard Hirschberg. 年十三逾醫行 Foric Optical Co. Ltd. 118 Hastings St. W. Pacific 8829

### 六房住宅出賣

位在佐治街東二三四號離電卡一個布洛樓上房 三個樓下房三個并沐浴室三合土庫大煥煥并 廚房餐爐煤氣熱水瓶連沙花椅成副好不透火屋 蓋取價五千元先交式千元餘充銀期若一次交 足則取價五千元隨時可遷入居住

### Simon's HAVANAS

Pandora CEDARAP EL PRODUCTO FOR REAL ENJOYMENT

### 華人西醫

葉求錦 Dr. K. G. Yip 531 Main St. Phone: Off. PA. 1716 Res. PA. 8485

龔邦耀 Dr. E. B. Gung 193 E. Hastings Phone: Off. PA. 8610 Res. EM. 7017

趙社鴻 Dr. F. S. Chu 16 E. Hastings Phone: Off. MA. 2053 Res. West. 1489L

陳繼堯 Dr. G. H. Chan 628 Main St. Phone: Off. TA. 2824 Res. FA. 5089-1

梁魁魂 Dr. S. W. Leung 426 Main St. Phone: Off. TA. 4934 Res. CH. 7314

黃永源 Dr. W. Y. Wong 221 Main St. Phone: Off. PA. 4709 Res. EM. 5434

陳因 Dr. Theo. Y. Chang 193 E. Hastings St. Phone: Off. MA. 7516 Res. KE. 7784-1

### 華人牙醫

趙社現 Dr. W. S. Chu 426 Main St. Phone: Off. TA. 4843 Res. N.W. 4749R1

李達宸 Dr. D. S. Lee 193 E. Hastings Phone: Off. PA. 7059 Suite 108



# 陸聲

洪門信條  
以義氣團結  
以忠誠救國  
以義俠除奸

THE CHINESE TIMES  
established in 1907, is the  
oldest Chinese newspaper  
in Vancouver. Published  
every day except Sun-  
days and holidays by The  
Chinese Freemasons in  
Canada Publishers Ltd.

## 藏宋太子棺

▲宋末路王孫王妃來此匿居度日  
▲後為大天二擄入楚參謀捕獲  
▲珠江中流。有一處水流湍急。險要名曰甘竹灘。呢個灘講起真正得人驚。唔知沉過幾多輪船。內河航行船隻。提起甘竹灘就頭刺也。右灘水勢較緩。航行稍公。如熱個處水性。上落船平安。故此右灘個便。渡船來往多數揆貼而過。因此做個個大天二之發財門路。最初不過係收吓行水。越發越離譜。由收而打。由打而擄。擄得土木肥羊。落盡一個個的密窟內。任你起大兵去踢門。總無法子搵到呢個密窟。個密窟係有特無恐。全靠呢個避世樓。已經避過不知多少。

▲宋末路王孫王妃來此匿居度日  
▲後為大天二擄入楚參謀捕獲  
▲珠江中流。有一處水流湍急。險要名曰甘竹灘。呢個灘講起真正得人驚。唔知沉過幾多輪船。內河航行船隻。提起甘竹灘就頭刺也。右灘水勢較緩。航行稍公。如熱個處水性。上落船平安。故此右灘個便。渡船來往多數揆貼而過。因此做個個大天二之發財門路。最初不過係收吓行水。越發越離譜。由收而打。由打而擄。擄得土木肥羊。落盡一個個的密窟內。任你起大兵去踢門。總無法子搵到呢個密窟。個密窟係有特無恐。全靠呢個避世樓。已經避過不知多少。

## 秘密

▲右灘係係一個姓氏。大家兄弟叔姪。斷唔會打穿个沙蕉篤。所以官兵圍捕。十次有十次撲個空。右灘係係幾大。全賴搜屋部時使幾耐可以搜齊。因為無線索。又點知有一處咁秘密所在呢。呢個秘密。無形中係一班大官懶懶安樂窩。右灘有個摩羅崗。名叫了哥山。呢全座係秘密地下室有三進深。第一進客廳模樣。第二進似一座神殿。第三進係停棺木所在。

## 崖門 各人失散

▲崖門 各人失散  
傳說南宋末世。一班王子王孫被元兵追到走頭無路。有兩個王孫同埋的王妃等。在崖門失散。逃難到甘竹灘。隱居民家。僱田工耕種禾桑度日。的王妃王孫也王。織布為生。從來不敢露面認係姓趙。亡國慘痛你話幾傷心呢。末路王孫。以前金枝玉葉。享用豪華。至此不得不清茶淡飯。嘗吓田家風味。住落數年。有一日渡海去左灘。甘竹灘原籍。有一日渡海去左灘。事。同程大雨連天。呢位田家某某。剛巧定入呢間外來寄居嘅人處避雨。見个世零歲後生仔。有男有女。少不免招呼吓。

## 玉環 引起疑心

▲玉環 引起疑心  
黃某見呢位後生仔。身上佩一玉製龍環。晶瑩奪目。个心十五十六。耕種人家。何以有咁名貴嘅物件。黃某立刻問吓佢姓。答姓宋。

▲宋末路王孫王妃來此匿居度日  
▲後為大天二擄入楚參謀捕獲  
▲珠江中流。有一處水流湍急。險要名曰甘竹灘。呢個灘講起真正得人驚。唔知沉過幾多輪船。內河航行船隻。提起甘竹灘就頭刺也。右灘水勢較緩。航行稍公。如熱個處水性。上落船平安。故此右灘個便。渡船來往多數揆貼而過。因此做個個大天二之發財門路。最初不過係收吓行水。越發越離譜。由收而打。由打而擄。擄得土木肥羊。落盡一個個的密窟內。任你起大兵去踢門。總無法子搵到呢個密窟。個密窟係有特無恐。全靠呢個避世樓。已經避過不知多少。

## 發怒

▲發怒  
每一個人總會發怒。而且發怒易發怒。但我們向一個適當的人發怒。用適當的時候發怒。有適當的發怒。

## 拍馬屁十訣

▲拍馬屁十訣  
▲位高爵顯者。拍之可以升官  
▲權力制我者。拍之可以保全  
▲資本雄厚者。拍之可以謀財  
▲家業殷實者。拍之可以騙借  
▲衣服麗都者。拍之可以炫我  
▲身居要缺者。拍之可以求賈  
▲操訟棍業者。拍之可以暗地  
▲為地方官者。拍之可以管管  
▲在軍閥派者。拍之可以耀武揚威。

## 破涕一笑

▲破涕一笑  
▲往年廣西有小學生同其父至戲院觀劇。至「恨海潮」一齣。忽問曰。恨海比黃海大還是小？其父固不識地理者。隨答曰。大的多哩。我那年進京的時候。坐招商局輪船。走了四五天。還沒有走完呢。小學生曰。恨海在那裏的。連連連京去倒走過的呢？父曰。在黃海的西南。南海的北面。那得不走過。小學生啞然。

## 海狗山拍照

▲海狗山拍照  
金門 張仁壽  
屹然突角出江灣。海狗當年共蹕蹕。暗湧微衝巖底石。急流迴激島邊瀾。近花綽約成團菊。對岸蒼蔥隱座山。振羽沙鷗時上下。風光拍影影仙寰。

## 雨

▲雨  
你是生死萬物的主宰，  
又是變幻萬物的功首。  
沒有你，  
大地上一切都變了殭石了；  
然而，你也是破壞萬物的罪魁。  
洪水呢！惡浪呢！都是人們最大的威脅。  
好嗎？願你要作功首，  
而不要作那罪魁，  
施予人間的甘露，  
並且，供給萬道的醴泉。

### 味精

廠精味廚天  
品出  
由唐山特辦蘇精藥  
蘇精藥每廿元分兩瓶內有單詳明經  
撞紅仙方每瓶五元  
最要者請認明年歲若干起症  
若干日來字號明配藥一次痊癒  
應驗天竺膏藥每張一元二毛五  
一治遠年近日心痛五癆七傷遍  
身筋骨疼痛腰膝軟弱左癱右瘓  
手足麻木腰痛跌打刀傷無名腫  
毒等症(凡火症孕婦忌貼)  
應驗止痛膏每盒壹元二毛五  
應驗跌打酒每樽貳元  
COD不受 藥茶加郵費二毛五  
小酌加郵費壹毛  
KWONG SANG  
P.O. Box 508 Duncan, B.C.  
完近學廣生藥局黃君君啟

### OWL DRUG CO.

舖材藥路澳  
聘有華人店員在喜市定  
夾舖街服務支店在喜市  
定街夾亞街街  
Guaosue 止咳良藥  
壹元及壹元七毛五  
Dolcin 神效風濕丸  
二元三毛九  
三元九毛五

### LIANGSEK WONG [址地購郵]

201 1st St., E. Calgary, Alta. Canada  
治癒性的神經衰弱唯一之強精補腎丸  
漢方確證腎水有循環作用，腎水枯，則成貧血，欲防其貧血，則宜多服植物性強精補腎丸之藥，庶能期其性的旺盛，自昔中國英雄，龍其偏室，夜不虛度，以博其性的旺盛，乃男界之冠，此劑配合君臣佐使法，其配製方法，甚為貴重，可以根本治癒性的神經衰弱，(即陰萎，早老，夢精，早洩，總括之稱爲遺精之症也)本人精究有年，深得配製之法，加以多年診斷經驗，確知此劑功效顯著，此種精力旺盛之藥，雖七十歲之人連服一月，即能返老還童，其於壯者，而為性慾強盛之人，頭面光潤，頭腦明快，辦事家，讀書家，服用之，可增記憶力，即事務忙碌之人，得短時間之歇睡，亦能精神充足，與睡足八小時者相同，如患脚氣病，腰痛病者，服之更收奇效也

### BANK OF MONTREAL

滿地可銀行  
滿地可銀行與加國各界人士接洽已有三十年矣  
滿地可銀行與加國各界人士接洽已有三十年矣  
滿地可銀行與加國各界人士接洽已有三十年矣

### CHUNGKING CHOP SUEY

178 East Pender St. Vancouver, B.C. Canada. MARine 1734  
重慶唐餐館  
日夜不停市  
大謙小酌  
男女備胞  
雲城第一家  
菜晏頂瓜瓜  
隨時可應駕  
請來幫襯吓

### WING LUNG CO.

142 E. Pender St. Phone PA. 1734. VANCOUVER, B. C.  
唐雜貨水貨  
山祖國新鮮鮫魚  
新米登場 特別廉價

### Huatley Trading Co. Ltd.

71 East Pender St., Vancouver, B.C. Phone MA. 5860 5783  
代理  
各種香煙糖發行  
大小光顧一律歡迎  
地址在金利源興記右隣

### AWBRAMSON AND HÖLLENBERG

九日每間時  
半時五至時  
734 Granville St. 層下地 Vancouver Block MARine 0928 MARine 2948  
注意  
眼驗家專鏡配

### LIANGSEK WONG [址地購郵]

201 1st St., E. Calgary, Alta. Canada  
滋補健腎丸  
強精大補丸  
香港中國中醫黃良石創製

### WING LUNG CO.

142 E. Pender St. Phone PA. 1734. VANCOUVER, B. C.  
唐雜貨水貨  
山祖國新鮮鮫魚  
新米登場 特別廉價

### Huatley Trading Co. Ltd.

71 East Pender St., Vancouver, B.C. Phone MA. 5860 5783  
代理  
各種香煙糖發行  
大小光顧一律歡迎  
地址在金利源興記右隣

國內新聞

歸僑因介紹買槍 被清算全家罹禍

新會訊。本縣橋頭鄉為某姓人 乘族而居。向稱強悍。勇敢非常。 全族約有壯丁近千人。時欺侮鄰族。 故附近一帶。鄭。梁。鐘。潘。各 姓。為應付強鄰。極為團結。某族 人亦不敢隨便欺侮。乃能相安守時。 易手後。在門爭期內。某族人出 鄉長以下壯丁。被鬥爭慘死者。約 有三百人。

作中買賣槍 遭破家之禍

該族有歸僑某某。不理族事。 只在偽治時代。曾和二三友人作中 買賣手槍。因此被清算多次。家產 蕩然。結果餓斃監倉。其子某某。一 向在鄉務處。平日與人無忤。今亦 拘押充軍。全無消息。至其妻媳等。 被迫投河者有之。迫嫁者有之。 暨个完整快樂家庭。如此收場。咸 謂均拜共黨之賜。

因管太公數 父子同罹禍

龍背鄉潘家。曾管理太公數 目。在解方前因和鄰姓不睦。為防 患未然。乃置有白朗林槍。易手 後。獲乘同意。收藏於牆壁中。後 為無賴地痞密報。被拖公審。在酷 刑毒打下。迫供出實情。起回大槍。 事頭嚴重。後用銀彈政策。結果 亦獲無事。但不久又被指罪拘押。 父子同罹慘禍。

開平縣民兵農會長 前給佩槍被收繳

開平訊。易手迄今數年。各地 農會主持人。數易其人。初由熱心 社會人士充任。再換略識之無份子。 迄今均為一脚牛屎之赤實地痞。 其中過程。互相閉爭。後浪推前浪。 因此而犧牲者不少。據不完全統 計。以一村為單位。曾任職農會。 鄉政府而被鬥爭喪身者有十餘人。 恃武器在身。常無惡不作。 現共幹對此等狗走。早視為秋 後扇。不過仍捧出作為偶像。以欺 騙人民而已。目前各下層幹部。不 知昔日雄風之橫行雄步。過去每一 共幹土共。配有短槍槍。電筒一 支。以防意外。即登般農會長等。 亦多有械在身。地位高人一等。對 百姓任性而為。奸淫婦女。搶劫金 錢。無惡不作。誠人類大毒。而一 般民兵。更時時被殺。殘暴人民。 對防盜防槍。毫無作用。



加拿大最溫 和及最美味 之煙仔 Player's Navy Cut Cigarettes

聯活公司 LINWOOD COMPANY 106 EAST HASTINGS ST. VANCOUVER, B.C. 電話 PA. 7825 衫說衣白房廚造專服衣女男售發

華新書局 新圖書目錄印備歡迎取閱 紅顏知己 俊人著 二元五 一片飛花 俊人著 一元五 銷魂賦 黃露故事 八毛五 銷魂賦 黃露故事 八毛五 銷魂賦 黃露故事 八毛五

台山等縣 搭配雜糧二份一 迄今全省九十六縣中。除四邑 及廣州等各大城市。尚配市斤外。 其餘各縣由四月起已開始配成。 減配。由每人卅斤減至廿斤。甚至 每日每人祇配三兩半。亦無什糧兼 配。事實各縣連什糧亦欠缺。均在 半饑餓中生活。 必拚死反抗。暴亂日增加。 今本縣已明令兼配什糧。料其 他較僻縣份。將不知減至若何程度。 中共饑餓政策。將普遍展開。料 人民必不甘束手待斃。作拚死反抗。 可在意中。各地暴亂事件。將與日 俱增矣。(續完)

WESTON'S BREAD 生美 鮮味 偉士頓麵包

THE ROYAL BANK OF CANADA 支行位于舖街夾喜市定街 本行接駁香 港匯單。莫 論郵匯電匯 均能轉駁 妥當。價格 相宜。歡迎 華友貯蓄。

BAMBOO TERRACE 155 PENDER ST. E. Vancouver, B.C. Phone MA. 1935 竹林餐館 雲埠著名 大筵小酌 隨時應命 上等廚師 烹調巧精 地方雅潔 招呼真誠 貴客光顧 無任歡迎 本館主人啓

隆裕廣 加拿大 KWONG YEE LUNG CO. 135 Pender St. E. Vancouver, B.C. Phone PA. 5652 新到 鹹魚雜貨 抽油醬料 參茸藥料 如蒙光顧 極表歡迎 大帶

B.C. COLLATERAL 77 E. HASTINGS ST. 當 當押利息低廉押物留候壹 年秘密交易 本公司有鑽石。鏢仔。相架。千里鏡。 音樂器具及各種行李出賣價錢相宜 携來此會自即以九折計 喜市定街東七十七號車時押舖廣告

風濕 痛 請用 斬永福驅風油 三分鐘內 當面止痛 加拿大總代理 雲華中和行公司

司公行和中 CHUNG WO HONG CO. Phone MA. 9612 237 Powell St. Vancouver, B.C. 新到 祖國雜貨 油米茶糖 咸魚醬料 鮮明藥材 名家丸散 零沽批發 極表歡迎 司周國棟啓

司公頓伊坤雲 THE T. EATON CO. LIMITED VANCOUVER CANADA 君在伊頓百 貨公司交易 值得伊頓之 著名担保貨 物包令滿意 否則原銀奉 回所滿意者 即其價錢貨 質價值與服 務等是也與 伊頓交易最 得君的信心

Now! GB enriched GENERAL BAKERIES LIMITED 源列地粵麵飽現 改名為GB粵其 名雖改易但麵飽 包仍舊公司所 製實仍舊人員 所製請君購買 在何處購買時 祈認明GB包其 新鮮

菴家陳 丸補精歸參 參歸補丸 素胰健尿甜 主治喉乾口渴 常思茶水小便 頻繁頭暈身倦 體溫不寒不熱 胃口如常但見 日減允慮新病 者請速服本菴 健康藥可復健 康誠治癒甜尿 之聖藥也

WONG HORNE AGENCIES INSURANCE 441 GORE AVE. VANCOUVER, B.C. TAtlow. 1754 黃漢 經紀事務所 填報工商入息稅紙 解決。入籍移民事件 整理。生意數目部記 各種保險。營業買賣 包辦妥當

PHONE PA. 6527 司公益合 HOP YICK CO. 164 Pender St. E. Vancouver, B.C. 本店專營 精製 鴨肝鴨腸下庄發行 鴨 白油鴨腸 鴨 五臘 肉鴨片肉 新到 合時水貨 罐頭食品

明發新 奇異藥水 功用 惡毒大瘡 酒米暗瘡 跌打損傷 食滯飽脹 無名腫毒 腳生凍瘡 虫咬咬傷 嘔吐水瀉 皮膚濕毒 風火牙痛 週身酸軟 肚痛氣痛 瘡癤疥癩 口舌損爛 筋骨疼痛 腰背骨痛 此藥內外兼用。效驗如神。早經風行全球各埠。有口皆碑。 價目：每樽大號壹元二毛五 二號七毛五 三號三毛 各埠各大商店均有代理 總批發處雲高華 五洲大藥房 地址：維多利亞街三百四十六號 電話：MARINE 5995

### 社論 痛論台灣當局之僑教政策

每一屆暑假。海外各地之僑生。即大批被中共誘返。尤以南洋一帶為甚。此乃一極端嚴重之現象。台灣當局。竟漠然置之。未謀徹底補救之道。此項僑教政策。令人慨嘆。

據台僑之調查。就一九五三年度言。僑生之赴台升學者。僅為七十八人(不包括香港澳門兩地在內)。而同一時期返大陸者。則約在五千人至一萬人。以此相較。竟達一與百餘倍之比。寧不觸目驚心。取存心相拒而已。

台僑方面之經濟欠裕。雖為僑生中斷。然其最大障礙。乃在費用之不足。以整個預算之分配言。教育經費所佔極少。與軍事方面比例。過於懸殊。而分配稍多一二成。則在教育方面。雖不能謂有大作為。亦不至似今日之蕭條而為不為者。舉一例以言。台灣政府與國民黨。於海外之活動經費。觀其工作人員之生活情形。可知數量必不在少。而僑生之生活。則一移用之於吸收僑生。效果必甚。

然反觀政府當局與國民黨方之所謂海外青年運動。則其工作成效之低。出人意料。有志者識青年。固無法爭取。即一般平庸青年。所能爭取者亦少之又少。不己。尚有反其道行之者。即係凡對政府不滿之青年。不究其原由。而一律誣之為反動。所謂青年運動者。不特無以爭取青年。抑尤加強海外青年之反感。而工作人員每月報銷巨額款項如故。直為虛糜庫而已。果何用哉。

至於台灣當局之限制私校政策。亦極愚昧。查目下全台灣之大學。僅有台灣大學一校。每年所能容納者。僅為二千學生之數。而投考學生則在一萬以上。此一萬學生。每年即有八千餘人失學之途。海外之學生不獲入台投考者。尙未在此內。如作完全之統計。此數字必其驚。

(未完)

台僑方面之經濟欠裕。雖為僑生中斷。然其最大障礙。乃在費用之不足。以整個預算之分配言。教育經費所佔極少。與軍事方面比例。過於懸殊。而分配稍多一二成。則在教育方面。雖不能謂有大作為。亦不至似今日之蕭條而為不為者。舉一例以言。台灣政府與國民黨。於海外之活動經費。觀其工作人員之生活情形。可知數量必不在少。而僑生之生活。則一移用之於吸收僑生。效果必甚。

然反觀政府當局與國民黨方之所謂海外青年運動。則其工作成效之低。出人意料。有志者識青年。固無法爭取。即一般平庸青年。所能爭取者亦少之又少。不己。尚有反其道行之者。即係凡對政府不滿之青年。不究其原由。而一律誣之為反動。所謂青年運動者。不特無以爭取青年。抑尤加強海外青年之反感。而工作人員每月報銷巨額款項如故。直為虛糜庫而已。果何用哉。

至於台灣當局之限制私校政策。亦極愚昧。查目下全台灣之大學。僅有台灣大學一校。每年所能容納者。僅為二千學生之數。而投考學生則在一萬以上。此一萬學生。每年即有八千餘人失學之途。海外之學生不獲入台投考者。尙未在此內。如作完全之統計。此數字必其驚。

(未完)

### 加空軍噴射機羣

#### 本月尾飛來雲坤

奧太五二日加拿大社電。加空軍司令部今日宣佈。C F 100 型。F 86 型。及 T 33 型噴射機各五架。定於八月廿三日由宛境出發。飛往加中及西岸五拾處。一方面作練習飛行。而一方面表演加拿大市鎮作陸上及空中表演。參與此次飛行歷時三星期者。共有軍官及空軍人員九拾餘名。該拾五架機。準於九月二日抵雲坤。參加太平洋展覽會。九月六日再飛抵多倫多。參加加拿大國家展覽會。

據加空軍部報告稱。該機羣之行程表暫定如下。八月廿三至廿八日在宛境及附近一帶。八月廿九至廿三日。在沙市加中。八月廿四日飛往雷振打。而再飛返沙市加中。八月廿四至廿七在卡加利。八月廿六飛往卡爾頓。而再飛返卡加利。八月廿八至九月三日在雲坤。

### 薛濟叔父還歸道山

#### 域多利電。民治黨老叔公薛濟

翁字聖捷。廣東新會古井長沙村人。天性忠耿。熱誠公務。久居加國。迭任黨社要職。素賦風雅。如吟咏。於聯對尤所擅長。允推作手。不幸於二日上午。病終旅邸。得年六拾有餘。茲由城埠運歸道山代為治喪。擬於五日(本星期四)出殯。安葬佳城。薛翁生前惠澤及人。屆時弔祭必眾。但親知黨友。未免增其人琴俱逝之感矣。

### 僑校行開學禮紀盛

雲坤華僑公立學校。於八月二日為民國四十三年度上學期開學之期。是日上午拾時。該校校長林逸川。協同各教職員。舉行新生編級試。再由各級主任編定坐位。以利上課。隨在該校大禮堂。舉行開學禮。新舊學生。濟濟一堂。異常熱鬧。首由蕭主任秉讀司儀。林校長逸川主席宣佈開會宣言。及報告校務概況。與本學期施教方針。至為詳盡。並勸勉學生勤學。由蕭主任介紹新聘教員李麗琴履歷。并領導全體學生起立。向李先生行一鞠躬禮。繼請李先生訓話。再請李樂天。李惟寅等先生相繼訓話。拾時許始行散會。聞該校繼續招收一年級新生。及各年級轉學插班生。各僑胞子弟有志向學者。可到元發公司。金利源公司。輔行公司。廣裕隆公司。及該校教務處等報名。該校新聘教員李麗琴先生。前在廣州市培英中學畢業。曾任香港各小學教員多年。學問淵深。經驗豐富云。

### 英雌燃烈火

#### 男漢幾被姦

芝加哥訊。有海軍女兵十餘人。昨廿八晚在此間一酒吧飲酒取樂。羣雌燃烈。聲言嘈雜。與酒保發生口角。遂即有一女兵用酒杯向酒保投擲。額角受傷。其他女兵因三杯下肚。酒興勃發。紛用酒杯亂擲。有單身男子一人在另一桌上飲酒。被女兵數人上前將衣服褲子剝去。大有強姦模樣。酒保立刻用電話通知警局。大批警察趕往彈壓。結果全部女兵被捉回官署去。以行為失檢罪控告。交保釋。

### 李家園 時合菜瓜上市

Lee Kar chong Ranch  
P.O. Box 795 Phone 3342  
Vernon, B. C.

- 靚嫩毛瓜
- 大肉苦瓜
- 青身絲瓜
- 如蒙光顧 寄費自理

### 貨車出賣

一九四九年。半噸 GMC 貨車。機件如新。價錢相宜。合意者。請來細街壹零貳貳。或由電話商議。TA. 3736

### 西餐館出賣

啟者本館位於沙省西區卡立別埠 Kerobert, Sask. 向來生意興旺。近因修繕。現已遷往現代化樓上。有房十四個。因人力缺乏。起見。迫要變賣。如有僑胞欲買此業者。請速來面議。及觀看一切。勿失此良機。來函恕不覆。卡立別埠加拿大西餐館啟。Canada Cafe, Kerobert, Sask.

Mc Kinley Driving Schools Ltd.  
麥瑟汝教授御車學校

本學校特聘華人拔羣司機師。以最新法速成教授駕駛客車。汽車今設支學。校於華區有志於斯者則欣然授以機關學術。

華人司機師馬福綏  
支校地址片打夾  
細街車房  
電話 TA. 4922

皮靴半價  
原價每對七元九角五分  
平沽每對三元九角五分

Ripley's Limited  
54 East Hastings St.

瓜菜什貨舖出賣  
本店在繁盛區。向來生意興旺。內有住宿房間五個。今因店主志願別業。從廉出賣。如意者請由電話洽商。EW. 8732

謝啟  
敬啟者同人等此次承蒙中華會館之命出發推銷一九五四年華埠女皇選票。蒙 遐邇僑胞社團酒樓商號踴躍贊助。成績斐然。實賴四方男女僑胞領袖擁護之功。同人等感戴莫名。本應個別恭謁或修函致謝。因事務繁忙。未克所願。謹敬致謝。敬申謝悃。慶會在即。統請僑胞踴躍參觀。藉增光寵。幸甚。敬祝 各位康健。

舍路中華會館籌備處職員同啟  
暨李秋霞黃月美許麗珍同啟

鳴謝啟事  
弟偶沾微恙。曾在聖保羅醫院留醫。現已出院。惟仍居家休養。荷蒙親朋暨社團友好。隆情厚誼。贈送鮮花。藥品。感戴莫名。無以為報。謹誌片言。藉申謝忱。

弟岑嘉旺謹啟

哀謝  
先考趙煥源字榮新黎公府君。痛于民國四十三年七月廿五日病終於聖約瑟醫院。積閱壽壽六十五歲。不孝百占。遠在祖國。不克親視。含殮禮成。服蒙伯父榮浩。辦理喪事。於同月廿九日。在暗市。克殯。儀禮。舉行。出殯。歸土。復蒙宗親戚友。惠賜花圈。及親臨。執紼。素車。致送。高誼。隆情。均感。此哀。謝。

孤子 百占 泣血稽顙  
厚惠芳名 恕不臚列

林之夏 萬廣濟堂  
擅用新法 迅速根治  
★風濕風癱  
★皮膚各病  
診金不受  
志在濟世  
電話 PA. 8613 TA. 5728

寶寶公司  
PAUL & PAUL RADIO CO.  
308 POWELL STREET  
VANCOUVER 4, B.C. TEL. PA. 7657

書籍, 雜誌  
電器, 唱片  
唱片每只圓三  
材料用具  
原音灌碟  
精工修整  
「收音機」  
快捷妥當  
包修保用  
專車接送  
目錄印備  
函索即奉

計告  
先考趙煥源字榮新黎公府君。痛于民國四十三年七月廿五日病終於聖約瑟醫院。積閱壽壽六十五歲。不孝百占。遠在祖國。不克親視。含殮禮成。服蒙伯父榮浩。辦理喪事。於同月廿九日。在暗市。克殯。儀禮。舉行。出殯。歸土。復蒙宗親戚友。惠賜花圈。及親臨。執紼。素車。致送。高誼。隆情。均感。此哀。謝。

孤子 百占 泣血稽顙  
厚惠芳名 恕不臚列

哀謝  
先考趙煥源字榮新黎公府君。痛于民國四十三年七月廿五日病終於聖約瑟醫院。積閱壽壽六十五歲。不孝百占。遠在祖國。不克親視。含殮禮成。服蒙伯父榮浩。辦理喪事。於同月廿九日。在暗市。克殯。儀禮。舉行。出殯。歸土。復蒙宗親戚友。惠賜花圈。及親臨。執紼。素車。致送。高誼。隆情。均感。此哀。謝。

孤子 百占 泣血稽顙  
厚惠芳名 恕不臚列

雲陶陶家酒家  
東街打片號式粵館

無大招呼新  
任宴呼廳師張  
歡小真美優伊  
迎吃誠麗良始

HO HO CHOP SUEY  
102 E. Pender St.  
Vancouver B. C.  
電話 Phone Pacific 1030

美國總統輪船公司  
AMERICAN PRESIDENT LINES  
781 Sacramento Street - San Francisco 8 - California, U.S.A.

由溫哥華  
來回票六百九十五元  
往香港 三百六十五元

總統輪船行太平洋上有悠久的歷史。其依期設備, 服務, 久為旅客所稱道。最近設施。有下列優點。請諸君留意焉。

- ① 三等位。通風。管。使。冷。暖。調節。
- ② 聘請。華裔。廚師。烹。調。粵。菜。
- ③ 聘請。華裔。大。廚。烹。調。粵。菜。
- ④ 客房。寬。敞。及。各。種。玩。具。
- ⑤ 九。九。棋。盤。及。各。種。文。書。
- ⑥ 船。員。用。華。裔。大。厨。女。管。事。
- ⑦ 行李。免費。額。增。至。二。百。五。十。磅。

本公司在三港市設華人事務所。辦理。在加拿大各大城市。遍設。華人。代理。以。備。垂。詢。

AMERICAN PRESIDENT LINES  
QUON ON CO. LTD.  
254 1/2 Pender St. E.  
TEL. PA. 1025 Vancouver, B.C.

滿地可	溫哥華	卡加利	溫尼辟	利多頓	多倫多	聖約翰	紐約	倫敦
滿地可	溫哥華	卡加利	溫尼辟	利多頓	多倫多	聖約翰	紐約	倫敦

馬賽  
園公會賽在日日  
日七月八  
至  
日廿月九  
時間  
星期一至星期五  
四點十五分  
星期六日  
兩點半

劉洪浩 廖造喜 鳴謝啟事  
啟者。弟等昨奉達權總社。社。公。意。委。派。溫。源。君。與。亞。省。策。動。籌。捐。購。置。實。業。先。後。會。到。錦。標。片。市。佐。治。片。市。登。別。禮。奉。金。倫。打。卡。技。利。列。必。洽。錦。標。片。市。登。別。禮。奉。金。倫。打。仲。厚。意。欣。待。并。期。踴。躍。捐。助。復。蒙。雲。坤。僑。利。行。司。理。雷。君。不。惜。犧牲。寶。貴。時。間。駕。車。借。往。各。埠。此。情。此。義。殊。深。銘。感。同。人。等。經。於。昨。廿。吉。日。平安。返。回。雲。坤。願。此。告。謝。并。伸。謝。忱。

